



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.WH/AC.1/2009/1
EUR/09/5086361/3
9 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ПРОТОКОЛА
ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ
К КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ
И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

Специальный механизм оказания
содействия реализации проектов

Второе совещание
Женева, 1 июля 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций* в Женеве
и откроется в среду, 1 июля 2009 года, в 10 час. 00 мин.

* Делегатам, участвующим в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, предлагается заполнить регистрационный бланк, который размещен на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) (http://www.unecce.org/env/water/meetings/documents_АНРФМ.htm), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее, чем за две недели до начала совещания по электронной почте (diana.teeder@unecce.org). Перед началом совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится по адресу Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на вебсайте ЕЭК ООН: <http://www.unecce.org/meetings/practical.htm>). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону по следующему номеру: +41 22 917 1980.

I. ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня.
3. Подтверждение принципов.
4. Прогресс, достигнутый с момент завершения первого совещания: проекты в Республике Молдова и Украине.
5. Новые предложения по проектам: ход их подготовки в Армении и Кыргызстане.
6. Сотрудничество с Европейским банком реконструкции и развития и его Фондом водных ресурсов.
7. Выражение заинтересованности и будущая работа.
8. Прочие вопросы.
9. Сроки и место проведения третьего совещания.
10. Завершение работы совещания.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1: Открытие совещания

1. Председатель Специального механизма оказания содействия реализации проектов (СМОСРП) г-жа Карола Бьёрклунд (Норвегия) выступит перед участниками с приветственным заявлением и откроет совещание.

Пункт 2: Утверждение повестки дня

2. Участники совещания СМОСРП, как ожидается, утвердят повестку дня, изложенную в настоящем документе.

Пункт 3: Подтверждение принципов

3. Участникам СМОСРП будет напомнено о принципах, лежащих в основе его работы в отношении Протокола по проблемам воды и здоровья и нагрузки заболеваний, связанных с водой и санитарией в регионе. Председатель представит мандат СМОСРП, напомнит о круге ведения Посредника и Специального координационного центра по проектам и в общих чертах остановится на возможной помощи, необходимой для проведения будущей деятельности.

Пункт 4: Прогресс, достигнутый с момента завершения первого совещания: проекты в Республике Молдова и Украине

4. На первом совещании Республика Молдова и Украина представили предложения по проектам, касающиеся установления целевых показателей и контрольных сроков в соответствии со статьей 6 Протокола. Такие предложения были поддержаны соответственно правительством Швейцарии и правительствами Израиля и Норвегии. После завершения первого совещания эти предложения были дополнительно доработаны при поддержке стран-доноров, СМОСРП и ЕЭК ООН, действующей от имени Водной инициативы Европейского союза (ЕС).

5. Информация о нынешнем состоянии разработки двух проектов по установлению целевых показателей, включая справочную информацию о проектах и их обоснование, общие цели, ожидаемые результаты проектов, объем запрашиваемого финансирования и планы реализации, в том числе сроки, будет изложена представителями стран-реципиентов, а также представителями Норвегии (по проекту Украины) и Швейцарии и ЕЭК ООН (по проекту Молдовы).

6. Информация о состоянии имеющихся финансовых средств для этих проектов будет также представлена Израилем, Норвегией и Швейцарией.

Пункт 5: Новые предложения по проектам: состояние нынешних переговоров с Арменией и Кыргызстаном

7. На первом совещании представители Армении и Кыргызстана обратились с просьбой об оказании помощи в подготовке предложений по проектам для их рассмотрения СМОСРП.

8. Участники совещания будут проинформированы о шагах, предпринятых Посредником и в том, что касается Кыргызстана, по линии Диалога по национальной политике в рамках Водной инициативы ЕС.

9. Представитель Армении и представитель Кыргызстана изложат первоначальные предложения по проектам, касающиеся установления целевых показателей, включая справочную информацию о проектах и их обоснование, общие цели, мероприятия по установлению целевых показателей, ожидаемые результаты проектов, объем запрашиваемого финансирования и планы реализации, в том числе сроки.

Пункт 6: Сотрудничество с Европейским банком реконструкции и развития и его Фондом водных ресурсов

10. Представитель Европейского банка реконструкции и развития выступит с сообщением о работе Банка и особо остановится на возможностях для осуществления сотрудничества через только что созданный Фонд водных ресурсов.

Пункт 7: Выражение заинтересованности и будущая работа

11. Представителям стран-доноров и учреждений-доноров будет предложено выразить заинтересованность в поддержке первоначальных предложений по проектам Армении и Кыргызстана.

12. Представителям стран Юго-Восточной Европы и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии будет предложено проинформировать СМОСРП об их заинтересованности в участии в этом механизме и в сотрудничестве с Посредником в целях разработки новых предложений по проектам.

13. СМОСРП обсудит и согласует свою будущую работу и методы мобилизации необходимых финансовых ресурсов для оказания поддержки функционированию механизма.

Пункт 8: Прочие вопросы

14. Делегатам, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня, рекомендуется как можно скорее проинформировать об этом совместный секретариат.

Пункт 9: Сроки и место проведения третьего совещания

15. СМОСРП определит предварительные сроки и место проведения своего третьего совещания.

Пункт 10: Завершение работы совещания

16. Председатель объявит совещание закрытым в 18 час. 00 мин. в среду, 1 июля 2009 года.
